

FRANÇAIS

Excellences, cher Frères, cher Soeurs,

Le Chapitre Général International de l'OSMTH du **4 au 6 septembre 2009** en Allemagne se rapproche. Nous nous réjouissons tous de pouvoir saluer beaucoup de nations de Templiers lors de cette occasion.

Voici le programme pour l'instant et les formulaires pour vos inscriptions.

À cause de nombreux participants nous vous prions de bien vouloir nous renvoyer les formulaires aussi vite que possible (**date limite: le 30 juin 2009**) pour faciliter l'organisation.

Concernant la réservation de chambres d'hôtel: c'est à vous de la faire avec le formulaire ci-joint.

En outre nous vous prions de communiquer avec combien de personnes vous viendrez, comment vous arriverez (en voiture- train- avion) et **combien de candidats** il y aura pour **l'adoubement** respectivement **les écuyers**.

Des informations pour l'arrivée : L'endroit de rencontre c'est le village de Weiskirchen (D – 66709) qui se trouve dans le Land allemand nommé Sarre, limité de la France, du Luxembourg et de l'Allemagne. Notre hôtel de congrès c'est le "Parkhotel Weiskirchen – www.parkhotel-weiskirchen.de (website en français et anglais).

Pour ceux qui prennent l'avion l'aéroport le plus proche en Allemagne est Saarbrücken. À cause de la situation géographique on peut aussi aviser la destination Luxembourg, aéroport Luxembourg, parce que la distance des deux aéroports jusqu'à l'hôtel de congrès est la même, environ 80 km. Il y a 4 vols de Francfort en Luxembourg tous les jours. Si vous nous indiquez l'heure et le lieu de votre arrivée nous allons vous chercher à l'aéroport.

ANGLAIS

Excellencies, Dear brothers, Dear Sisters,

The date of the International OSMTH-General-Chapter is getting closer. The German Grand priory greatly looks forward on this occasion to welcoming Templars from as many nations as possible. I have the honour to send you this INVITATION to participate in our International Chapter which will be held on the 04th, 05th and 06th of September 2009.

Today you will find attached the registration form and the temporary Program plus the reservation form for the hotel rooms.

Because of the rush of participants you are requested to complete the forms as soon as possible (**not later than June 30th 2009**) and return the registration form for the participants and the form for your participation in conference **per e-mail to our address. The accommodation form is to be sent directly to the hotel by everybody self.**

As far as the organisation for the meeting is concerned, it would give us great pleasure if you could inform us as soon as possible, **how many people come to Germany and how many candidates to get knights and also squire** come along.

As in our advance advice from January, 2009 mentioned the meeting takes place in the spa town of **D-66709 WEISKIRCHEN** in German Federal Land Saarland, located in the three-country-corner Germany, France, and Luxembourg. Our conference hotel is the **Park-Hotel Weiskirchen**:

www.parkhotel-weiskirchen.de (web site in English and French).

For air travel the nearest airport in Germany is **Saarbrücken**. Due to the proximity of Luxembourg, flights to Luxembourg can also be recommended. They are 4 flights daily from Frankfurt to Luxembourg. The distance from both airports to the conference hotel is approximately 80km. If you inform us about your arrival time we will pick you up from the airport.

ALLEMAND

Exzellenzen, Liebe Brüder, Liebe Schwestern

Das Datum unseres Internationalen Generalkapitels des OSMTH vom **04.-06. September 2009** in Deutschland nähert sich mit großen Schritten. Wir freuen uns alle darauf, möglichst viele Templernationen zu diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

Hier nun das vorläufige Programm und die Formblätter für Ihre Anmeldungen. Wegen der hohen Zahl der Teilnehmer, bitten wir Sie die Formulare so schnell wie möglich (**spätestens bis 30.06.2009**) ausgefüllt zurückschicken, damit eine reibungslose Organisation gewährleistet ist. Die Reservierung der Hotelzimmer nehmen Sie mit dem beigefügten Formblatt bitte selbst vor. Außerdem bitten wir um Mitteilung, mit **wie viel Personen** und wie Sie anreisen (Auto, Bahn, Flugzeug). Auch benötigen wir die **Anzahl der Kandidaten zur Investitur bzw. Knappenweihe**.

Informationen zur Anreise.

Der Tagungsort ist der Kurort **D-66709 WEISKIRCHEN** und liegt im Bundesland Saarland, im Dreiländereck Deutschland-Frankreich-Luxembourg. Unser Tagungshotel ist das **Parkhotel Weiskirchen** – www.parkhotel-weiskirchen.de .

Für diejenigen die mit dem Flugzeug anreisen ist der nächstgelegene deutsche Flughafen **Saarbrücken**. Auf Grund der günstigen geographischen Lage zu Luxemburg bietet sich auch der **Flughafen Luxemburg** an. Es gehen täglich 4 Flüge von Frankfurt nach Luxemburg. Die Entfernung zum Tagungsort beträgt von beiden Flughäfen etwa 80 km. Wenn Sie uns ihre Ankunftszeit mitteilen werden wir Sie am Flughafen abholen.

NON NOBIS DOMINE NON NOBIS SED NOMINI TUO DA GLORIAM

[Mes meilleurs salutations fraternelles](#)

[Fraternal regards](#)

Mit brüderlichen Grüßen

Manfred F. Biewer

Grand Prieur d'Allemagne

Grand Prior of Germany